

LES
Maitres Musiciens
DE LA
RENAISSANCE FRANÇAISE

ÉDITIONS PUBLIÉES

PAR

M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du xvi^e siècle,
avec variantes,
notes historiques et critiques, transcriptions en notation moderne, etc.

JACQUES MAUDUIT

Chansonnettes mesurées de

IAN - ANTOINE DE BAIF



BROUDE BROTHERS • NEW YORK



LES MAITRES MUSICIENS DE LA RENAISSANCE FRANÇAISE

X^e LIVRAISON. — IACQUES MAUDUIT. — CHANSONNETTES MESURÉES
DE IAN-ANTOINE DE BAIF

UNE des manifestations les plus curieuses, les plus significatives du génie de la Renaissance est, sans contredit, l'essai d'adaptation de la prosodie de l'Antiquité gréco-latine au vers français, et l'alliance étroite qui en résultait entre la musique, la choristique et la poésie.

Plusieurs de nos écrivains s'essayèrent à la composition des vers mesurés à l'antique : Ian-Antoine de Baif y excella entre tous.

Ce grand poète déploya en cet art difficile et nouveau toutes les ressources de sa brillante maîtrise, et produisit plusieurs ouvrages considérables dans lesquels, sur le relief des combinaisons métriques les plus heureuses, s'épanouissent d'admirables floraisons du lyrisme religieux ou profane.

Et comme ces poèmes rythmiques appelaient les dessins mélodiques, les accents et les modes de la

Die Meister der Tonkunst der Französischen Renaissance

X^e Lieferung. — Jacques Mauduit.

“ Abgemessene Lieder von Ian-Antoine de Baif (Ausgabe von 1586) ”

EINE der merkwürdigsten, bedeutungsvollsten Äußerungen des Geistes der Renaissance ist unstreitig der Versuch, dem französischen Vers die Prosodie des griechisch-lateinischen Altertums anzupassen und die daraus erfolgende innige Verbindung der Dichtkunst mit der Tonkunst und der Choristik.

Mehrere von unseren Schriftstellern versuchten sich an der Verfertigung der nach antiker Art abgemessener Verse : Ian-Antoine de Baif zeichnete sich vor allen übrigen darin aus.

Dieser große Dichter bot in jener schwierigen und neuen Kunst die ganze Fülle einer unvergleichbaren Meisterschaft auf

THE MASTER MUSICIANS OF THE FRENCH RENAISSANCE

PART X. — JACQUES MAUDUIT. — MEASURED SONGS (Edition of the year 1586).

ONE of the most curious and significant manifestations of the genius of the Renaissance is, unquestionably, the attempt to adapt the prosody of Greek and Latin antiquity to the French metre and the close alliance which was to result therefrom between music, choristic art and poetry.

Several of our French writers attempted to compose verse measured from the antique : Ian-Antoine Baif surpassed them all.

In that new, difficult art, our great poet displayed all the resources of an unmatched mastery and produced several considerable works in which, over the relief of the happiest metrical combinations wonderful blossoms of religious or profane lyricism are seen to expand.

And because those rhythmical poems required the melodic lines, accents and moods of music, Baif, as a nice connoisseur in the art of song, grouped around him a choice of musicians, composers or performers, and, under the royal protection of Charles IX, founded the French Academy of Music

musique, Balf, connaisseur délicat en l'art du chant, groupa autour de lui une élite de musiciens, compositeurs ou exécutants, et, sous la royale protection de Charles IX, fonda l'ACADÉMIE FRANÇOISE DE MUSIQUE ET DE POÉSIE « où les plus habiles musiciens du monde, dit Scévole de Sainte-Marthe, venoient en troupe accorder le son mélodieux de leurs instrumens à ceste nouvelle cadance de vers mesurez qu'il avoit inventée. »

Ce magnifique effort de la pensée française, ce grand fait littéraire et artistique, le plus remarquable peut-être du xvi^e siècle finissant n'a point encore été apprécié à sa mesure. Sans doute, son historique a fourni la matière d'un beau livre de M. E. Frémy : « L'Académie des Derniers Valois » ; mais l'œuvre en soi n'a donné lieu qu'à des critiques incomplètes et à peu près dénuées de valeur. Notre diction française, inaccoutumée à la versification métrique, malhabile au phrasé essentiellement musical des anciens rythmes lyriques, hésite devant telle strophe, tel vers, dont elle scande, martelle lourdement la grâce souple et nerveuse : et dès lors, lecteurs et auditeurs demeurent inaptes à comprendre les formes adoptées par le poète.

C'est qu'il est besoin de la mélodie pour soutenir la parole lyrique, cette parole qui, à son tour, ordonne le dessin de la mélodie à ses rythmes et à ses cadences*.

Voici un livre de ces vers mesurés et chantés ; c'est le premier d'une série que, volontiers, nous

(*) Un des Maîtres de l'art musical moderne a écrit précisément : « Avec la musique, la langue française peut acquérir les vers rythmés et toutes les combinaisons de la poésie antique. » — Camille Saint-Saëns, *Harmonie et Mélodie*. — *La Poésie et la Musique* (p. 265).

und erzeugte mehrere bedeutende Werke, in welchen ein herrliches Aufblühen der religiösen und weltlichen Lyrik sich über das Relief der gediegensten metrischen Geselechte hin entfaltet.

Da jene rhythmischen Gedichte aber die melodischen Zeichnungen, die Klänge und Modi der Musik nach sich zogen, so versammelte Balf, als ein feiner Kenner der Singkunst auserwählte Musiker, Tonkünstler, so wie Sönger um sich und stiftete, unter der königlichen Öbnerschaft Karl IX, die französische Akademie der Musik und Dichtkunst " zu der, sagt Scevole de Sainte-Marthe, die kunstfertigen Musiker der Welt scharenweise kamen und den melodischen Klang ihrer Instrumente nach jenem neuen, von ihm erfundenen Rhythmus der abgemessenen Verse stimmten. "

Dieser herrliche Aufschwung des französischen Geistes, dieses große literarische und künstlerische Ereigniß, vielleicht das wichtigste des scheidenden XVI^{ten} Jahrhunderts wurde bisher nicht würdig geschätzt. Freilich hat die geschichtliche Untersuchung desselben zu einem schönen Buch des Herrn E. Frémy: Die Akademie der letzten Valois (Paris, Leroux 1887) den Stoff geliefert; das Werk selbst hat aber nur zu unvollständigen und beinahe wertlosen Kritiken Anlaß gegeben. Unser französischer Vortrag, an das metrische Werbmaß nicht gewöhnt, in der wesentlich musikalischen Abrundung der alten lyrischen Rhythmen ungeschickt, stutzt vor gewissen Strophen, bzw. Versen, deren geschmeidige und kraftvolle Anmut er schwerfällig standtzt und gleichsam hämmer, wobei Leser und Zuhörer unfähig bleiben, die von dem Dichter angeeigneten Formen aufzufassen. Die Melodie ist nämlich zur Unterstützung des lyrischen Vortrags unentbehrlich, jenes Vortrags der, seinerseits, die harmonischen Umrisse der Melodie nach seinen Rhythmen und Kadenz anordnet*.

(*) Einer der verehrtesten Meister der modernen Tonkunst hat mit Recht geschrieben : « Dank der Musik vermag die französische Sprache sich die rhythmischen Verse und sämtliche Zusammenstellungen der antiken Dichtkunst anzueignen. » Camille Saint-Saëns, *Harmonie und Melodie, Dichtkunst und Musik* (S. 265).

and Poetry "où les plus habiles musiciens du monde", says Scevole de Sainte-Marthe, "venoient en troupe accorder le son mélodieux de leurs instruments à ceste nouvelle cadance de vers mesurez qu'il avoit inventée" ("where the most clever musicians in the world, says Scevole de Sainte-Marthe. thronged in swarms to tune the melodious sound of their instruments to that new cadence of measured verse which he had just invented").

That magnificent effort of French thought, that great literary and artistical fact, the most remarkable perhaps in the close of the XVI century has not been valued as it deserved. It is true that its history has provided Mr. E. Frémy with the matter of a beautiful book "l'Académie des derniers Valois" (Paris, Leroux 1887), but the work itself has given place to criticism both incomplete and nearly devoid of value.

Our French diction, unaccustomed to metrical versification, unskilled in the essentially musical "phrasé" of ancient lyrical rhythms, hesitates before such and such stanza, such and such line, the nervous and supple grace of which, when scanned, is heavily hammered down; and owing to this, readers and hearers remain unapt to understand the forms adopted by the poet. The melody, indeed, is required to support the lyrical word, which, in its turn, orders the harmonious lines of the melody to its own rhythm and cadences*.

(*) One of the most venerated masters of Modern Musical Art has written justly:

"Avec la musique, la langue française peut acquérir les vers rythmés et toutes les combinaisons de la poésie antique". ("With the help of music, the French language can acquire the rhythmical verse and all the combinations of antique poetry"). — Camille St.-Saens's *Harmony and Melody, Poetry and Music*, p. 265.

appellerions *Les Actes de l'Académie française de Musique et de Poésie des derniers Valois*.

Prochainement, dans une édition critique de vers inédits de Baif (reproduction intégrale en fac-similé et transcription en français usuel du mss. 19.140 de la Bibl. Nat. de Paris avec variantes, commentaire suivi et lexique), nous proposerons à l'attention des lettrés le côté spécialement prosodique, grammatical et phonétique de ces compositions. Aujourd'hui, nous convions nos lecteurs à scruter une musique intimement unie à des paroles par le jeu réciproque des lignes et des accents d'une rythmique savante et subtile, des lignes et des accents de la polyphonie mélodique et modale; nul doute qu'ils ne se laissent gagner par l'exquise expression de tendresse, de vie amoureuse et de séduisante lasciveté qui s'en dégage.

Et la tentative de Baif ne sera plus tenue pour avortée si, à l'audition de ces *Chansonnettes*, la souveraine Eurhythmie des Anciens s'impose à nos esprits et à nos cœurs charmés.

Et, en même temps qu'au noble poète, justice sera rendue à Jacques Mauduit, son collaborateur; comme autrefois à la cour de Charles IX et de Henry III, dans la société des Ronsard, des Baif et des meilleurs esprits de son temps, cet aimable musicien, ce *Père de la Musique*, pour parler le langage de la Renommée d'alors, recevra les hommages dus à son gracieux génie. H. E.

Vorliegendes Buch enthält solche abgemessene und gesungene Verse; es ist das erste einer Serie, die wir gern „*Actes der französischen Akademie der Musik und Dichtkunst unter den Letzten Valois*“ betiteln möchten. In einer kritischen Ausgabe über Baif's abgemessene Verse, die wir vorbereiten (Fac-simile-Abdruck und Uebersetzung in das moderne Französisch von der Handschrift n° 19140 der Nat. Bibl. zu Paris, nebst den verschiedenen, in den Druckschriften vorkommenden Lesarten, Anmerkungen, Commentarien und einem Lexikon) werden wir der Aufmerksamkeit der gelehrten Kreise die prosodischen, grammatischen und phonetischen Eigentümlichkeiten dieser Kompositionen vorlegen. Heute möchten wir unsere Leser dazu einladen, eine Musik zu prüfen, welche durch das wechselseitige Spiel im Gang und Klang einer gelehrten und zarten Rhythmik, im Gang und Klang der melodischen und modalen Polyphonie mit den Worten innig verbunden ist; ohne Zweifel werden sie sich durch den köstlichen Ausdruck der Zärtlichkeit, der liebevollen Bewegung, der einnehmenden Sinnlichkeit, der daraus hervorgeht, hinreißen lassen.

Der Versuch Baif's wird dann nicht mehr für Mißlungen gehalten werden, wenn, beim Anhören jener *Chansonnetten*, die unübertreffliche Eurhythmie der Alten unserem entzückten Herz und Geist Bewunderung einflößt.

So wie dem edlen Dichter wird man auch Jacques Mauduit, seinem Mitarbeiter, Gerechtigkeit widerfahren lassen. Wie damals am Hofe Karl IX und Heinrich III, in der Gesellschaft von Ronsard, Baif und den vortrefflichsten Männern seiner Zeit, wird jener liebenswürdige Musiker, jener Vater der Musik, um die Sprache der damaligen Fama zu gebrauchen, die seinem anmutigen Genie gebührende Huldbilgung empfangen. S. E.

Here is a book of that measured and sung verse; it is the first in a series which we would fain name: “*Les Actes de l'Académie Française de Musique et de Poésie des derniers Valois*” (“*The Acts of the French Academy of Music and Poetry of the last Valois*”). In a critical edition of Baif's measured verse which we are now preparing (a fac-simile reproduction and transcription in usual French from MSS 19.140 of the Bibliothèque Nationale in Paris with a list of the different readings found in the printed works, altogether with notes, studies, and a word-list), we shall draw the attention of the learned to the peculiarly prosodical, grammatical and phonetical side of these compositions. Today, we invite our readers to carefully examine a music closely bound with the words, thanks to the reciprocal intervention of the lines and accents of melodic and subtle rhythmical art on one part, of the lines and accents of melodic and modal polyphony on the other. No doubt that they will suffer themselves to be won by the exquisite expression of tenderness, the amorous life and winning wantonness which flows from it.

And the attempt made by de Baif shall no longer be regarded as abortive if, on hearing these “*chansonnettes*” or little songs, the sovran eurhythmie of the Ancients is imposed on our minds and hearts charmed.

And in the same time as to the noble Poet, justice shall be done to Jacques Mauduit, his collaborator. As formerly, in the Court of Charles IX and Henri III, in the Society of Ronsard, Baif and the highest minds of his period, that most amiable musician, that *Father of Music*, to use the language of Fame in that time, shall receive the homages due to his graceful genius. H. E.

AVERTISSEMENT

SELON notre coutume, nous reproduisons en ce présent volume le fac-simile du titre et de quelques pages de l'imprimé qui sert de base à notre édition. Nous ajoutons : 1° Un portrait de Mauduit tiré de l'*Harmonie universelle* de Mersenne. — Nous renvoyons à cet ouvrage, livre VII, le lecteur soucieux de connaître un peu Mauduit; 2° Un portrait de Baif, d'après le médaillon du graveur Primavera (Bibl. Nat.); 3° Deux fac-simile de l'écriture de Baif (mss. 1910 de la Bibl. Nat.): l'un donne le tableau des pieds employés dans les *vers mesurés*; l'autre un spécimen de l'orthographe phonétique dont use le poète en ses *chansonnettes*. — A ce propos, on remarquera des différences entre la version du manuscrit et celle de l'imprimé. Par exemple, à la 3^e strophe : « Je ne cherche aucune douceur » au lieu de « que ne scay chose de douceur ». Notre édition critique du texte de Baif tiendra compte des variantes de ce genre, d'ailleurs nombreuses.

Prévenons enfin que notre imprimé original comporte un volume pour chaque voix : *Superius*, *Contra*, *Tenor*, *Bassus*; ces voix, non plus que leur réduction sur deux portées, ne sont indiquées ici : leurs clefs respectives suffisent à les désigner. Nous avons ainsi procédé afin de donner à la strophe musicale l'exacte disposition de la strophe poétique dont nous plaçons un schéma en tête de chaque pièce. En cela, et aussi par les proportions de notre notation, nous espérons accuser d'une manière frappante l'ordonnance rythmique, l'allure harmonieusement cadencée de ces chants lyriques.

H. E.

Anzeige.

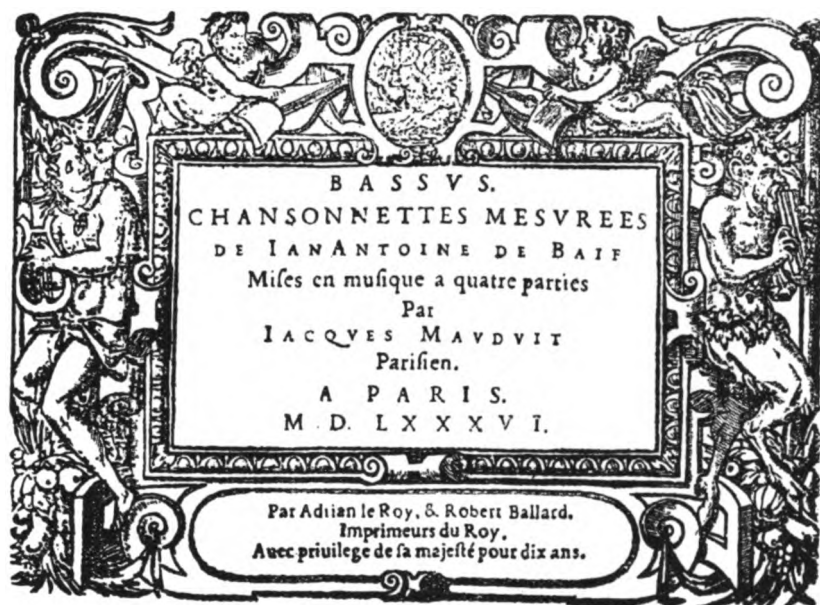
Unserer Gewohnheit gemäß, lassen wir im vorliegenden Buch ein Fac-simile des Titels und einiger Seiten der Druckschrift abdrucken, die unserer Ausgabe zu Grunde liegt. Ferner : 1. Ein Bildniß des Mauduit aus der *Universalen Harmonie* von Mersenne; auf dieses Werk, Buch VII, verweisen wir den Leser der Mauduit näher kennen zu lernen wünscht; 2. Ein Bildniß des Baif nach dem Medaillon des Kupferstechers Primavera (Nat. Bibl.); 3. Zwei Fac-similes der Handschrift Baifs (mn. 19140. Nat. Bibl.); das eine enthält ein Verzeichniß der bei den abgemessenen Versen gebrauchten Füße, das andere ein Muster der phonetischen Orthographie, deren sich der Dichter in seinen *Chansonnetten* bedient. Dabei wird man Abweichungen zwischen der Lesart der Handschrift und der Druckschrift wahrnehmen. B. B. bei der 3^{ten} Strophe „Je ne cherche aucune douceur“ statt „que ne scay chose de douceur“. Unsere kritische Ausgabe des Original-Textes von Baif wird auf jene übrigens zahlreiche Varianten Rücksicht nehmen.

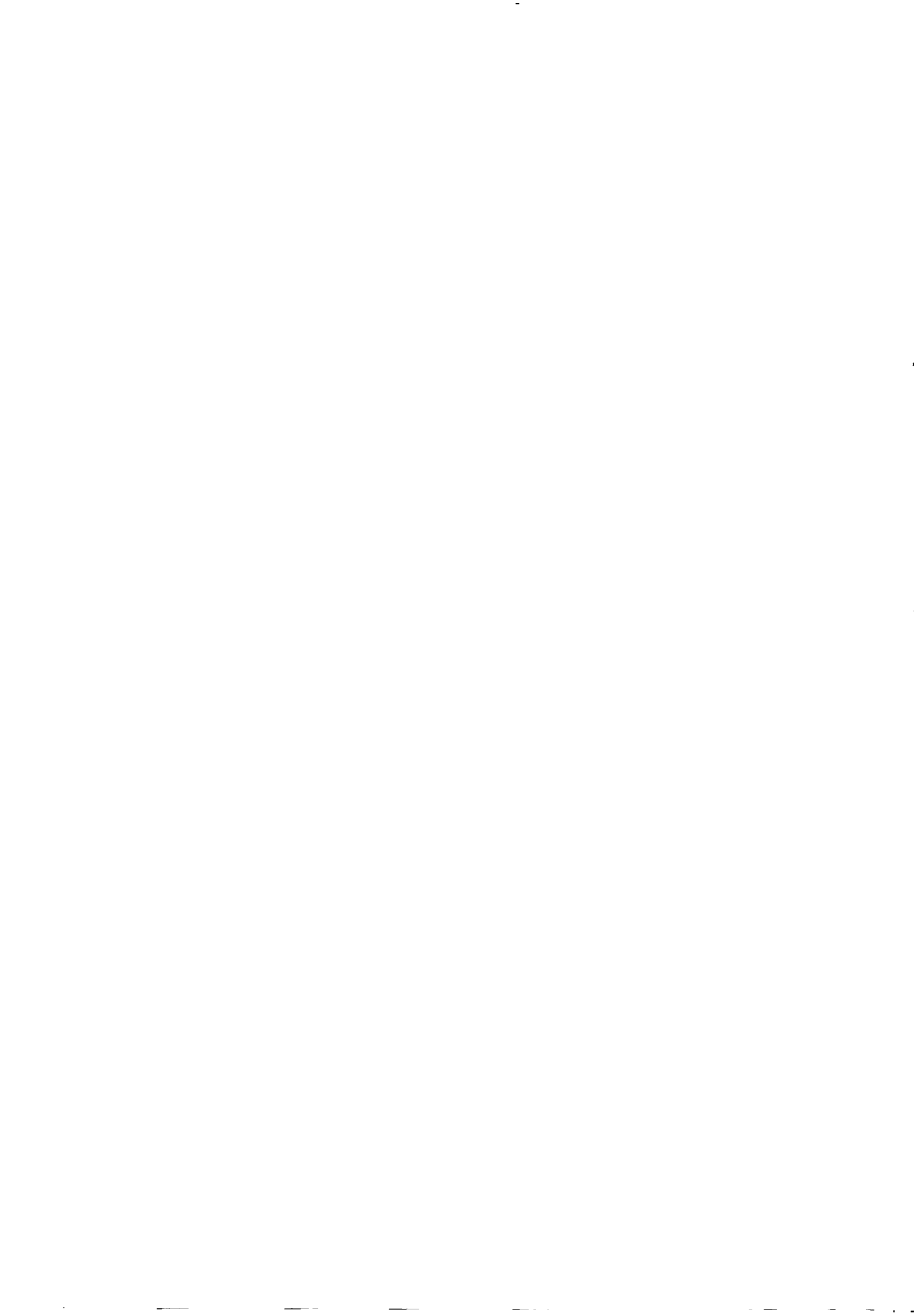
Wir müssen endlich darauf aufmerksam machen, daß unsere Original-Druckschrift einen Band für jede Stimme : *Superius*, *Contra*, *Tenor*, *Bassus* beträgt; diese Stimmen wie auch deren Reduzierung auf 2 Notensysteme werden hier nicht angegeben; die betreffenden Schlüssel machen sie hinreichend kenntlich. So sind wir zu Werke gegangen, um der musikalischen Strophe genau die Anordnung der poetischen beizubehalten, deren Schema jedem Stück vorangeht. Dadurch und dank der Einrichtung unserer Notierung hoffen wir die rhythmische Anordnung, den harmonisch cadenzirten Gang dieser lyrischen Gesänge deutlich hervorzubekennen. S. E.

NOTICE

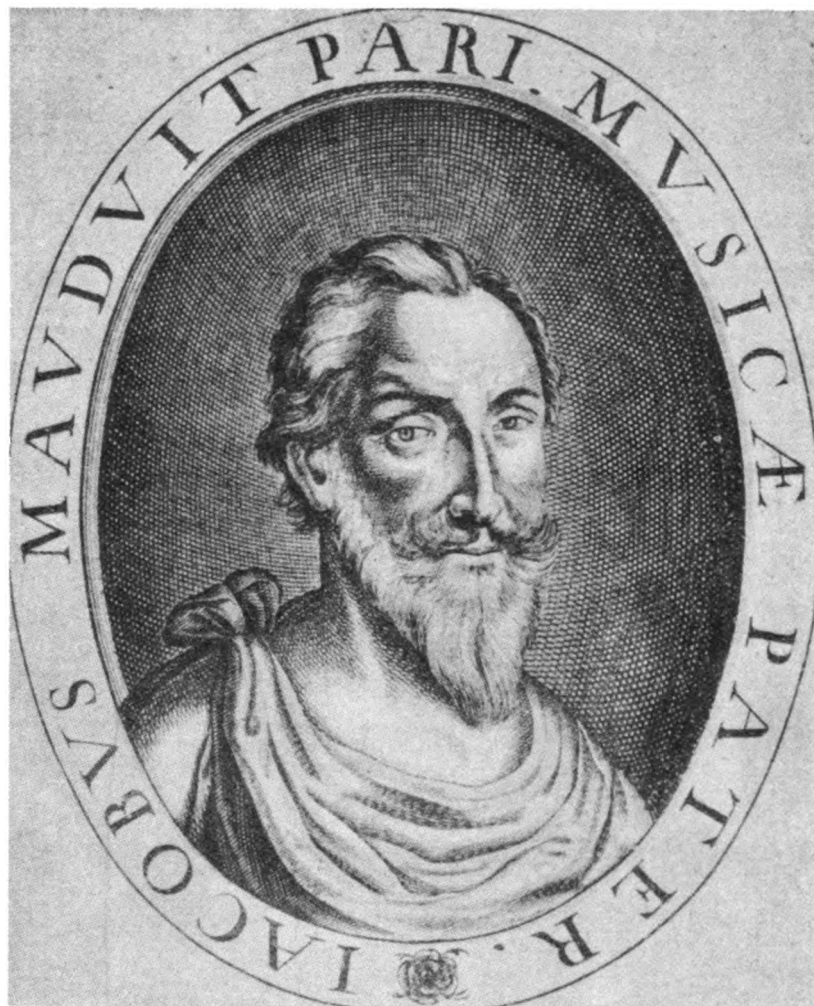
ACCORDING to our usual practice we reproduce in the present volume a fac-simile of the title and a few pages of the printed book which serves as a base for our edition. We add : 1st a portrait of Mauduit, extracted from Mersenne's *Universal Harmony* — the reader desirous to know Mauduit a little, we send back to that work, book VII; 2nd a portrait of Baif from the medallion of the engraver Primavera (Bibliothèque Nationale); 3rd two fac-similes of Baif's writing (Mss 19.140 in the "Bibliothèque Nationale"); one of them gives a table of the feet used in measured verse; the other a specimen of the phonetical spelling used by the poet in his "*Chansonnettes*" or "*little Songs*". By the way, the reader will notice some differences between the version of the manuscript and that of the printed book. For instance, in the 3rd stanza "*Je ne cherche aucune douceur*" instead of "*Que ne scay chose de douceur*". Our critical edition of the text of Baif will take account of such and the like different readings — very numerous indeed.

Last of all, let us warn the reader that our original printed book contains a copy for each voice : "*Superius*, *Contra*, *Tenor*, *Bassus*". Neither these voices nor their reductions on two staves are indicated here, their respective clefs being sufficient to point them out. We have thus proceeded in order to give the musical stanza the exact disposition of the poetical stanza, an outline of which is given by us ahead of each piece. Both by this means and the proportions of our notation, we hope to strikingly accuse the rhythmical ordering, the harmoniously cadenced movement of these lyrical songs.









*Hic nouus Amphion Gallis nouus audit Apollo
 Cantus et fidium restituisse melos
 Vix oculos pictor vix frontis adumbrat honorem :
 Quis cultum Aonijs artibus ingenium .?
 De la Rochemaillat .
 Mathous fecit . Egerick Hilckena pms . 1633*

XLII.

1. AN. 1. U88 mē tūēs. si dūsemānt,
 tūēke tūxmāns tūn-bēnins,
 ke ne se çōze de dūseie
 Plū-dūse k'ēt mā dūse mōrt. X

RESAN. Si il fōt mōrt, mōron d'āmyx. X

2. Si ploriers je suis d'ēndre,
 Et tant satirēt tant ures,
 ke je prizz'un de mez annus
 Sau-mille biens d'un'ōtre mein. X

3. Puis ke si dūsemant je meix
 Aveke tūxmāns tūn-bēnins,
 Je ne çerc'ōkūne dūseie
 Plū-dūse k'ēt mā dūse mōrt. X

- u u pœrise u - iambe
- u u u tribraie - u troise & acree
- - sponde
- u u Dakile
- u u - Anapaste
- u u - Koriambi & Kuple acroïtis
- u u - u Antispaste & Kuple iambe
- - u u Ionike majeure
- u u - Ionike mineur
- u - - - Epitrite premiere & Kuple iambe
- u - - Epitrite 2^e & Kuple Trochaïke
- - u - Epitrite 3^e
- - - u Epitrite 4^e
- u u u u trocheïmatike
- - - - 'Dissponde'

u u u non brévit
 u - u non 1^e
 u u - u 1^e non 2^e
 u - - u 1^e non 3^e

u u u u | u u u u - -

Je desirais ~~un point d'ent~~
 et dire un point d'ent

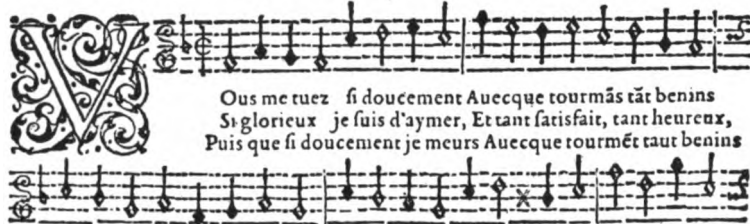


Je desirais et le dire y peut tant
 pour ceux qui font à pres les
 uelles haudent les pla
 ment longu...

Je desirais & dire
 Je desirais & dire

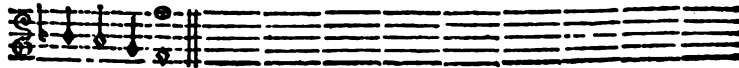
S V P E R I V S.

2



Vous me tuez si doucement Auecque tourmās tāt benins
 Si glorieux je suis d'aymer, Et tant satisfait, tant heureux,
 Puis que si doucement je meurs Auecque tourmēt taur benins

Que ne ſçay choſe de douceur Pl^u douce qu'eſt ma douce mort S'il faut mourir
 Que je priz' vn de mes ennuis Cent mille biēſ d'vn' autre main S'il faut mourir
 Que ne ſçay choſe de douceur Pl^u douce qu'eſt ma douce mort S'il faut mourir



mouon d'amour.
 mouon d'amour.
 mouon d'amour.

A .ij

Chant. MAUDVIT.



Mon amour tu t'en vas Et me laisses icy plaine d'ennuis

Et si emportes le mien cœur.

Rechant.



Ah? quele douleur Ah? quei déjczir Pour jamais me laisser.

S V P E R I V S.

Moy malheureuse faut-il
 Que je t'aye congnu pour avoir tant
 De regretz durs a supporter?

Pour me donner mill' ennuis
 Tu depars tu depars: si seras tu
 Mon ami seul & signeur seul,

M: is si retardes long temps
 Je ne croy que me puisse trouver plus
 Ni reuoir encores au vie.

C iij



TABLE

I.	— Vous me tuez si doucement	2
II.	— Come le Fenix je suis	6
III.	— Amour, amiables fillettes	10
IV.	— Les Rodiens adoroyent le souleil	13
V.	— Voyci le verd et beau may	16
VI.	— Qui dire peult come l'amour pique	20
VII.	— Que null' estoille sur nous	23
VIII.	— A la fontaine	28
IX.	— Vostre Tarin je voudrois estre	33
X.	— Puis que tu as dans tes yeux	36
XI.	— Qui le croyra	39
XII.	— Bien que preniez déplesir	42
XIII.	— Te sera-ce grand honneur	48
XIV.	— En paradis je me panse voir	53
XV.	— Bel amour, aye pitié	57
XVI.	— A mon malheur, je vi si grande beauté	60
XVII.	— Miserable moy, quell' ardeur	63
XVIII.	— Si d'une petite œillade	68
XIX.	— Un œil brunet que j'entrevy	71
XX.	— O mon amour, tu t'en vas	74
XXbis.	— <i>Responce.</i> — Bien que m'en aille, mon bien	78
XXI.	— Vivre tout pensif	82
XXII.	— Faut-il, hélas ! que pour estre loyal	85
XXIII.	— Ah ! malins, trompeurs	89

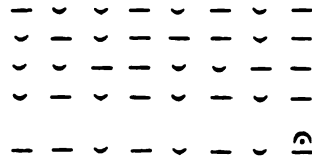
LES MAÎTRES MUSICIENS DE LA RENAISSANCE FRANÇAISE

CHANSONNETES MESURÉES
de
IAN-ANTOINE DE BAIF

Musique de
IACQUES MAUDUIT

I

Vous me tuez si doucement



A - vec - que tour - mans tant be - nins,

A - vec - que tour - mans tant be - nins,

A - vec - que tour - mans tant be - nins,

A - vec - que tour - mans tant be - nins,

Que ne sçay cho - se de dou - ceur

Que ne sçay cho - se de dou - ceur

Que ne sçay cho - se de dou - ceur

Que ne sçay cho - se de dou - ceur

Plus dou - ce qu'est ma dou - ce mort.

Plus dou - ce qu'est ma dou - ce mort.

Plus dou - ce qu'est ma dou - ce mort.

Plus dou - ce qu'est ma dou - ce mort.

S'il faut mou - rir, mou - ron d'a - mour.

S'il faut mou - rir, mou - ron d'a - mour.

S'il faut mou - rir, mou - ron d'a - mour.

S'il faut mou - rir, mou - ron d'a - mour.



Vous me tuez si doucement,
Avecque tourmans tant benins,
Que ne scay chose de douceur
Plus douce qu'est ma douce mort.

S'il faut mourir, mouron d'amour.

Si glorieux je suis d'aymer,
Et tant satisfait, tant heureux,
Que je priz' un de mes ennuis
Cent mille biens d'un' autre main.

S'il faut mourir, mouron d'amour.

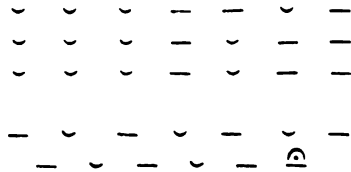
Puis que si doucement je meurs,
Avecque tourmans tant benins,
Que ne scay chose de douceur
Plus douce qu'est ma douce mort.

S'il faut mourir, mouron d'amour.



II

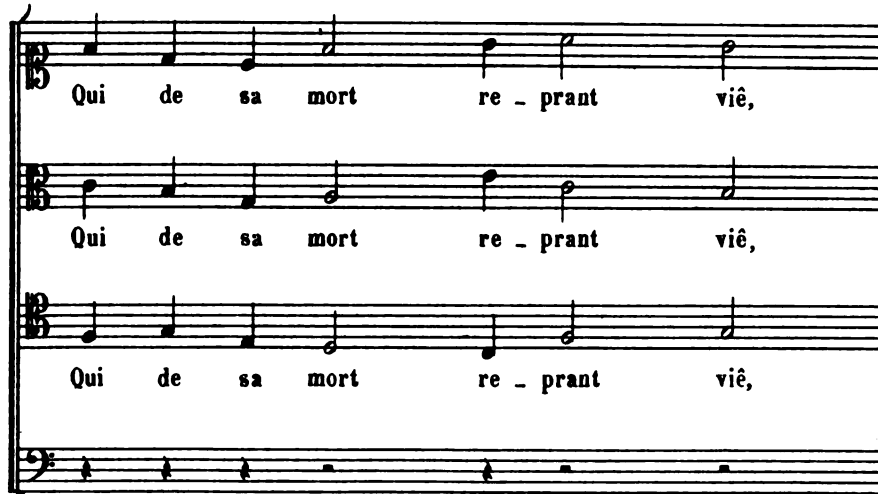
Come le Fenix je suis



Co - me le Fe - nix je suis,

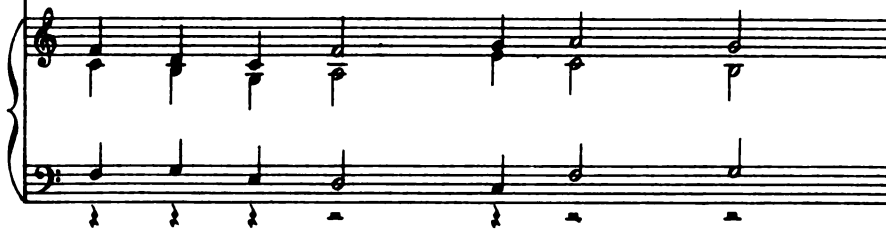
Co - me le Fe - nix je suis,

Co - me le Fe - nix je suis,



Qui de sa mort re - prant viê,
Qui de sa mort re - prant viê,
Qui de sa mort re - prant viê,

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor) and a bass line. Each vocal staff contains the lyrics "Qui de sa mort re - prant viê,". The music is written in a common time signature with a key signature of one flat. The notes are primarily quarter and half notes.

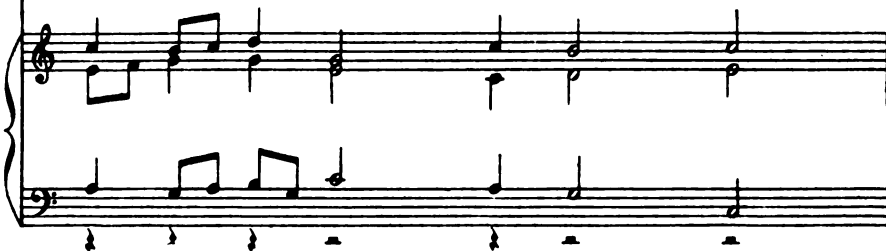


The piano accompaniment for the first system is shown in grand staff notation. The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a simple bass line. The accompaniment supports the vocal lines with a steady harmonic foundation.



Qui de sa cen - dre nai - stra.
Qui de sa cen - dre nai - stra.
Qui de sa cen - dre nai - stra.

The second system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor) and a bass line. Each vocal staff contains the lyrics "Qui de sa cen - dre nai - stra.". The music continues in the same style as the first system, with quarter and half notes.



The piano accompaniment for the second system is shown in grand staff notation. The right hand features more active melodic lines with eighth notes, while the left hand continues with a steady bass line. The accompaniment provides harmonic support for the vocal lines.

Tu - ë, Tu - ë, Tu - ë moy,
Tu - ë, Tu - ë, Tu - ë moy,
Tu - ë, Tu - ë, Tu - ë moy,
Tu - ë, Tu - ë, Tu - ë moy,

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Tu - ë, Tu - ë, Tu - ë moy,". The piano accompaniment features a simple harmonic structure with chords and moving lines in both hands.

Pour ce - la ne mour - ray.
Pour ce - la ne mour - ray.
Pour ce - la ne mour - ray.
Pour ce - la ne mour - ray.

The second system continues with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Pour ce - la ne mour - ray.". The piano accompaniment continues with a similar harmonic style, ending with a final chord.



Come le Fenix je suis,
 Qui de sa mort reprant viê,
 Qui de sa cendre naistra.

Tuë, tuë, tuë moy,
 Pour cela ne mourray.

La mesche d'Asveste suis,
 Qui alumeê ne perd rien,
 De qui le feu ne meurt point.

Brule, brule, brule moy
 Pour cela ne mourray.

Celle vaillant drogue suis,
 Qui se reschauffe dans l'eau,
 Qui s'i ralume et nourrit.

Noyë, noyë, noyë moy,
 Pour cela ne mourray.

Le diamant dur je suis,
 Qui ne se romp du marteau
 Ni du sizeau retanté.

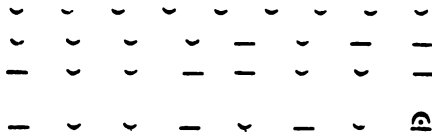
Frape, frape, frape moy,
 Pour cela ne mourray.

Come la mort mesme suis,
 Qui, qui la fuit, de pres suit:
 Qui me refuit je poursuis.

Fuy, refuy, resuy, refuy,
 Mort et vif te suivray.



III

Amour, amiables fillettes

A - mour, a - mi - a - bles fil - let - tes,

A - mour, a - mi - a - bles fil - let - tes,

A - mour, a - mi - a - bles fil - let - tes,

A - mour, a - mi - a - bles fil - let - tes,

Ne se trou - ve point au mar - ché

Ne se trou - ve point au mar - ché

Ne se trou - ve point au mar - ché

Ne se trou - ve point au mar - ché

Pour qui le* vou - droit a - che - ter:

Pour qui le vou - droit a - che - ter:

Pour qui le* vou - droit a - che - ter:

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Pour qui le* vou - droit a - che - ter:". The piano accompaniment is in the right and left hands, with a simple harmonic structure.

Ay - mer il faut pour estre ay - mé.

Ay - mer il faut pour estre ay - mé.

Ay - mer il faut pour estre ay - mé.

Ay - mer il faut pour estre ay - mé.

The second system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Ay - mer il faut pour estre ay - mé.". The piano accompaniment continues with a similar harmonic structure.



Amour, amiables fillettes,
 Ne se trouve point au marché
 Pour qui le voudroit acheter:

Aymer il faut pour estre aymé.

Amour, à la penible chasse,
 Ne s'atrape pas à quester,
 Toyles ny rez, rien ne luy font:

Aymer il faut pour estre aymé.

Amour, en étan ou marine,
 Ou quelque riviere, pescher
 An sene ny truble n'atan:

Aymer il faut pour estre aymé.

Amour à l'amy ne se prette,
 Ny le louer on ne doit pas,
 Nul ne le pourroit metr' à pris:

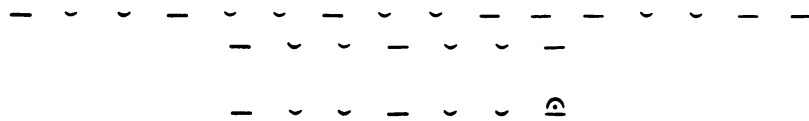
Aymer il faut pour estre aymé.

Amour, à finesse ne calle
 Ny à violence, gagné
 Ruse ny contrainte ne l'ont:

Aymer il faut pour estre aymé.



IV

Les Rodiens adorent le soleil

Les Ro-di-ens a-do-royent le sou-leil: les Per-ses le saint feu.

Les Ro-di-ens a-do-royent le sou-leil: les Per-ses le saint feu.

Les Ro-di-ens a-do-royent le sou-leil: les Per-ses le saint feu.

Les Ro-di-ens a-do-royent le sou-leil: les Per-ses le saint feu.

The score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Les Ro-di-ens a-do-royent le sou-leil: les Per-ses le saint feu." The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and melodic lines in both hands.

Moy, je n'a - do - re que toy:

Moy, je n'a - do - re que toy:

Moy, je n'a - do - re que toy:

Moy, je n'a - do - re que toy:

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Moy, je n'a - do - re que toy:". The piano part features a simple harmonic accompaniment with a bass line and chords.

C'est que je n'ay - me que toy.

C'est que je n'ay - me que toy.

C'est que je n'ay - me que toy.

C'est que je n'ay - me que toy.

The second system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "C'est que je n'ay - me que toy.". The piano part continues with a similar harmonic accompaniment, ending with a final cadence.



Les Rodiens adoroyent le souleil : les Perses le saint feu.

Moy, je n'adore que toy:

C'est que je n'ayme que toy.

Les mariniers, se trouvant au peril, invoquent les bons saints.

Seule je t'implore, toy:

C'est que je n'ayme que toy.

Les prizoniers, atachez et liez, pourchassent liberté.

Moy, prizonier, je la hay:

C'est que je n'ayme que toy.

Tous les humains adonez à la viè la prisont desur tout,

Moy, je ne l'estime rien:

C'est que je n'ayme que toy.

Tout ce qui vit d'isy bas de la mort a crainte, l'abarrant.

Moy ne la crain ni la fuy:

C'est que je n'ayme que toy.



V

Voyci le verd et beau may

Chant



Rechant



CHANT

Voy - ci le verd et beau may

Voy - ci le verd et beau may

Voy - ci le verd et beau may

Voy - ci le verd et beau may

cou - vi - ant à tout sou - las:

cou - vi - ant à tout sou - las:

con - vi - ant à tout sou - las:

con - vi - ant à tout sou - las:

Tout est ri - ant, tout est gay,
Tout est ri - ant, tout est gay,
Tout est ri - ant, tout est gay,
Tout est ri - ant, tout est gay,

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Tout est ri - ant, tout est gay,". The piano accompaniment is in the right and left hands, with a treble and bass clef respectively.

Ro - zes et lis vont fleu - rir.
Ro - zes et lis vont fleu - rir.
Ro - zes et lis vont fleu - rir.
Ro - zes et lis vont fleu - rir.

The second system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Ro - zes et lis vont fleu - rir.". The piano accompaniment is in the right and left hands, with a treble and bass clef respectively.

RECHANT

Ri - on, jou - ons, et sau - tons,
 Ri - on, jou - ons, et sau - tons,
 Ri - on, jou - ons, et sau - tons,
 Ri - on, jou - ons, et sau - tons,

Es - ba - ton nou - tous à l'en - vy de la sai - son.
 Es - ba - ton nou - tous à l'en - vy de la sai - son.
 Es - ba - ton nou - tous à l'en - vy de la sai - son.
 Es - ba - ton nou - tous à l'en - vy de la sai - son.



Voyci le verd et beau may
 Conviant à tout soulas:
 Tout est riant, tout est gay,
 Rozes et lis vont fleurir.

Rion, jouons, et sautons,
 Esbaton nou-tous à l'envy de la saison.

Rozes et lis culir faut
 Pour lasser de beaux chapeaux,
 De beaux bouquets et tortis
 Dont reparez chanterons.

Rion, jouons, et sautons,
 Esbaton nou-tous à l'envy de la saison.

Nege et frimas ne sont plus:
 Calme et douce rit la mer:
 Le vant hideux se tient coy,
 L'air drille d'un doux zéfir.

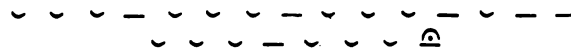
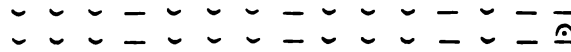
Rion, jouons, et sautons,
 Esbaton nou-tous à l'envy de la saison.

An toutes pars les oyseaux
 Vont, joyeux, desgoyzotans:
 Vont pleins d'amour s'ébaudir,
 An la forest, sur les eaux.

Rion, jouons, et sautons,
 Esbaton nou-tous à l'envy de la saison.



VI

*Qui dire peult come l'amour pique**Rechant**Chant*

RECHANT

Qui di - re peult co - me l'a - mour pique, et gou - ver - ne son cœur:

Qui di - re peult co - me l'a - mour pique, et gou - ver - ne son cœur:

Qui di - re peult co - me l'a - mour pique, et gou - ver - ne son cœur:

Qui di - re peult co - me l'a - mour pique, et gou - ver - ne son cœur:

Qui - te le rang des a - mou - reux.

Qui - te le rang des a - mou - reux.

Qui - te le rang des a - mou - reux.

Qui - te le rang des a - mou - reux.

CHANT

l'ayme et je hay, ni ne sa - roy ce que je hay n'aymer point,

l'ayme et je hay, ni ne sa - roy ce que je hay n'aymer point,

l'ayme et je hay, ni ne sa - roy ce que je hay n'aymer point,

l'ayme et je hay, ni ne sa - roy ce que je hay n'aymer point,

Ni ne sa - roy ce qu'ayme plus de le ha - ïr me gar - der.

Ni ne sa - roy ce qu'ayme plus de le ha - ïr me gar - der.

Ni ne sa - roy ce qu'ayme plus de le ha - ïr me gar - der.

Ni ne sa - roy ce qu'ayme plus de le ha - ïr me gar - der.



Qui dire peult come l'amour pique, et gouverne son cœur:
 Quite le rang des amoureux.

J'ayme et je hay, ni ne saroy ce que je hay n'aymer point,
 Ni ne saroy ce qu'ayme plus de le haïr me garder.

Qui dire peult come l'amour pique, et gouverne son cœur:
 Quite le rang des amoureux.

Amour et hayne debatans se tarabustent en moy:
 En amour hayne s'amolist, Amour en hayne s'âprist

Qui dire peult come l'amour pique, et gouverne son cœur:
 Quite le rang des amoureux.

Je ne le ni, que ta rigueur, telle quel' est, je hay fort,
 Et que soudain d'amour épris j'ayme ta grande beauté.

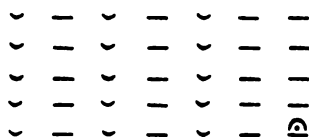
Qui dire peult come l'amour pique, et gouverne son cœur:
 Quite le rang des amoureux.

Te face Dieu, pour assurer ce variable martel,
 Ou ne tenir telle rigueur, ou me cacher ta beauté.

Qui dire peult come l'amour pique, et gouverne son cœur:
 Quite le rang des amoureux.



VII

*Que null' estoille sur nous**Chant**Rechant*

CHANT

Musical score for the Chant section, featuring four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "Que null' es - toil - le sur nous".

The score consists of five systems of staves. The first four systems each contain a vocal line (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment line. The fifth system contains only the piano accompaniment.

The lyrics are: "Que null' es - toil - le sur nous".

Ne vie - ne plus se mons - trer,

Ne vie - ne plus se mons - trer,

Ne vie - ne plus se mons - trer,

Ne vie - ne plus se mons - trer,

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Ne vie - ne plus se mons - trer,". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

Que chá - que flam - be des Cieux,

Que chá - que flam - be des Cieux,

Que chá - que flam - be des Cieux,

Que chá - que flam - be des Cieux,

The second system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Que chá - que flam - be des Cieux,". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

De hon - te, va - ze ren - dant

De hon - te, va - ze ren - dant

De hon - te, va - ze ren - dant

De hon - te, va - ze ren - dant

A son sou - leil sa clair - té.

A son sou - leil sa clair - té.

A son sou - leil sa clair - té.

A son sou - leil sa clair - té.

RECHANT

Musical score for the first system of 'RECHANT'. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: Lais - se la dan - ce des Cieux:

Musical score for the second system of 'RECHANT'. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: Ma bel - le es - teint ta clair - té.



Que null' estoille sur nous
 Ne viene plus se monstrier,
 Que chaque flambe des Cieux,
 De honte, vaze rendant
 A son souleil sa clairté.

Laisse la dance des Cieux:
 Ma belle esteint ta clairté.

O lune, lune vien - t'an
 Desous le roc de Latmos
 Avec le pastre gentil
 Qui tant te plut que dormant
 Le vins souvent rebaizer.

Laisse la dance des Cieux:
 Ma belle esteint ta clairté.

Fœbus delaisse ton char:
 Revien te faire pastour:
 Et bœufs et vaches garder
 Come autrefois tu faisois,
 D'amour touché pour Admet:

Laisse la dance des Cieux:
 Ma belle esteint ta clairté.

O toi, mon heur et seul bien,
 D'amour l'estoille plaisant,
 De tes rayons si tresbeaux
 Penetre moy jusqu'au cœur,
 Et pren pitié de mon mal.

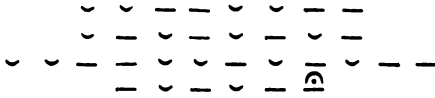
Et rejoui mes esprits,
 Ma belle, avec ta clairté.



VIII

A la fontaine

Rechant



Chant



RECHANT

A la fon - tei - ne je vou - drois

A la fon - tei - ne je vou - drois

A la fon - tei - ne je vou - drois

A la fon - tei - ne je vou - drois

A - vec ma bel - le a - ler jöü - er.

A - vec ma bel - le a - ler jöü - er.

A - vec ma bel - le a - ler jöü - er.

A - vec ma bel - le a - ler jöü - er.

Là, de - dan - l'eau, nouz i - rions tou - deux ra - fre - chir

Là, de - dan - l'eau, nouz i - rions tou - deux ra - fre - chir

Là, de - dan - l'eau, nouz i - rions tou - deux ra - fre - chir

Là, de - dan - l'eau, nouz i - rions tou - deux ra - fre - chir

Nostr' a - mour trop ar - dant.

Nostr' a - mour trop ar - dant.

Nostr' a - mour trop ar - dant.

Nostr' a - mour trop ar - dant.

CHANT

Mil - le dou - ceurs, mil - le bons motz, mil - le plai - sirs,

Mil - le dou - ceurs, mil - le bons motz, mil - le plai - sirs,

Mil - le dou - ceurs, mil - le bons motz, mil - le plai - sirs,

Mil - le jan - tilz a - mou - reux - jeux se fe - roient là,

Mil - le jan - tilz a - mou - reux - jeux se fe - roient là,

Mil - le jan - tilz a - mou - reux - jeux se fe - roient là,

Mil - le jan - tilz a - mou - reux - jeux se fe - roient là,

Mil-le bai - zers, mil-le doux am - brasse - mens, là, nou-nou-don - rions.

Mil-le bai - zers, mil-le doux am - brasse - mens, là, nou-nou-don - rions.

Mil-le bai - zers, mil-le doux am - brasse - mens, là, nou-nou-don - rions.

Mil-le bai - zers, mil-le doux am - brasse - mens, là, nou-nou-don - rions.

The musical score consists of five systems. The first four systems are for voices: Soprano (top), Alto (second), Tenor (third), and Bass (bottom). Each system contains a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "Mil-le bai - zers, mil-le doux am - brasse - mens, là, nou-nou-don - rions." The music is in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The piece concludes with a final cadence in each system.



A la fontaine je voudrois
 Avec ma belle aller jöüer.
 Là, dedan-l'eau, nouz irions tou-deux rafrechir
 Nostr'amour trop ardent.

Mille douceurs, mille bons motz, mille plaisirs,
 Mille jantilz amoureux-jeux se feroient là,
 Mille baizers, mille doux ambrassemens, là, nou-nou-donrions.

A la fontaine je voudrois
 Avec ma belle aller jöüer.
 Là, dedan-l'eau, nouz irions tou-deux rafrechir
 Nostr'amour trop ardent.

Nous irions par le flori pré courir aux fleurs:
 Cullirions l'orfin, et l'argent, et le pourprin:
 Chapeletz ronds, et bouquetz, chaines, et tortis nous i firions.

A la fontaine je voudrois
 Avec ma belle aller jöüer.
 Là, dedan-l'eau, nouz irions tou-deux rafrechir
 Nostr'amour trop ardent.

Si le destin le nou-permet, que feignons nous?
 Que n'alon-nous jöüir heureux de si beaux dons?
 Et le printams nous i convi', et de nostre âge la saizon.

A la fontaine je voudrois
 Avec ma belle aller jöüer.
 Là, dedan-l'eau, nouz irions tou-deux rafrechir
 Nostr'amour trop ardent.

Péze bien: Qu'est-ce du monde, o mon amour doux?
 Si l'amour manque, et la plaisance, ce n'est rien:
 Du desir, doncqu', et du plaisir, recuilon, belle, le doux fruit.

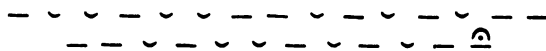
A la fontaine je voudrois
 Avec ma belle aller jöüer.
 Là, dedan-l'eau, nous irions tou-deux rafrechir
 Nostr'amour trop ardent.



IX

Votre Tarin je voudrais estre

Chant



Rechant



CHANT

Vo - stre Ta - rin je vou_drois e - stre, dans la ca - ge cap - tif,

Vo - stre Ta - rin je vou_drois e - stre, dans la ca - ge cap - tif,

Vo - stre Ta - rin je vou_drois e - stre, dans la ca - ge cap - tif,

Vo - stre Ta - rin je vou_drois e - stre, dans la ca - ge cap - tif,

Pour vous pou_voir jour et nuit ma pei - ne con - ter.

Pour vous pou_voir jour et nuit ma pei - ne con - ter.

Pour vous pou_voir jour et nuit ma pei - ne con - ter.

Pour vous pou_voir jour et nuit ma pei - ne con - ter.

RECHANT

l'en - ju - re, j'en - ju - re, j'en - ju - re mon tout,
 l'en - ju - re, j'en - ju - re, j'en - ju - re mon tout,
 l'en - ju - re, j'en - ju - re, j'en - ju - re mon tout,
 l'en - ju - re, j'en - ju - re, j'en - ju - re mon tout,

Et jour et nuit mes a - mours vous ô - riez.
 Et jour et nuit mes a - mours vous ô - riez.
 Et jour et nuit mes a - mours vous ô - riez.
 Et jour et nuit mes a - mours vous ô - riez.



Vostre Tarin je voudrois estre, dans la cage captif,
Pour vous pouvoir jour et nuit ma peine conter.

l'en-jure, j'en-jure, j'en-jure mon tout,
Et jour et nuit mes amours vous ôriez.

Un souriceau je voudrois estre, sous la paille rampant,
Mes drus soupirs à l'aureille vostre bruiroyent.

l'en-jure, j'en-jure, j'en-jure mon tout,
Et jour et nuit mes amours vous ôriez.

Esprit legier je voudrois estre, franc de corps, tout en feu,
Dans vostre cœur glisseroy, ma flamme portant.

l'en-jure, j'en-jure, j'en-jure mon tout,
Et jour et nuit mes amours vous ôriez.

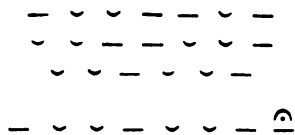
Puis que cela que je veux estre m'est du sort deffendu,
Il faut que j'aille tou-partout ardre et flamber.

l'en-jure, j'en-jure, j'en-jure par tout,
Et nuit et jour mes amours se verront.



X

Puis que tu as dans tes yeux



Puis que tu as dans tes yeux

Puis que tu as dans tes yeux

Puis que tu as dans tes yeux

Puis que tu as dans tes yeux

le ne scay quoy qui me peut

le ne scay quoy qui me peut

le ne scay quoy qui me peut

le ne scay quoy qui me peut



Fai - re vi - vre et mou - rir,
Fai - re vi - vre et mou - rir,
Fai - re vi - vre et mou - rir,
Fai - re vi - vre et mou - rir,



Fay que je soys, ou ne soys plus.
Fay que je soys, ou ne soys plus.
Fay que je soys, ou ne soys plus.
Fay que je soys, ou ne soys plus.



Puis que tu as dans tes yeux
 le ne scay quoy qui me peut
 Faire vivre et mourir,
 Fay que je soys, ou ne soys plus.

Mais qui m'ateint, sont-ce pas
 Flèches et flammes où pend
 Et la vi' et la mort?
 Fay que je soys, ou ne soys plus.

Non, ce ne sont feux ni tretz,
 Ce que l'on sent de tes yeux,
 Ce ne sont que rayons.
 Fay que je soys, ou ne soys plus.

Doux, gratieux, beaux rayons,
 De bon espoir animez
 Mes amours et desirs.
 Fay que je soys, ou ne soys plus.

Belle, qui as dans tes yeux
 Toute puissance du ciel
 Et de vie et de mort,
 Fay que je soys, ou ne soys plus.



XI

Qui le croyra

Qui le croy - ra, que de mes yeux, et de mon cœur,

Qui le croy - ra, que de mes yeux, et de mon cœur,

Qui le croy - ra, que de mes yeux, et de mon cœur,

Qui le croy - ra, que de mes yeux, et de mon cœur,

The musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal staff contains the lyrics: "Qui le croy - ra, que de mes yeux, et de mon cœur,". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef) and provides harmonic support for the vocal lines.

Ma - lu - reux, j'ay - e ti - ré tant de sou - pirs vains,
 Ma - lu - reux, j'ay - e ti - ré tant de sou - pirs vains,
 Ma - lu - reux, j'ay - e ti - ré tant de sou - pirs vains,
 Ma - lu - reux, j'ay - e ti - ré tant de sou - pirs vains,

Et de pleurs chauds, et que n'ay peu la re - chau - fer ni l'a - ten - drir?
 Et de pleurs chauds, et que n'ay peu la re - chau - fer ni l'a - ten - drir?
 Et de pleurs chauds, et que n'ay peu la re - chau - fer ni l'a - ten - drir?
 Et de pleurs chauds, et que n'ay peu la re - chau - fer ni l'a - ten - drir?



Qui le croyra, que de mes yeux, et de mon cœur,
 Malureux, j'aye tiré tant de soupirs vains,
 Et de pleurs chauds, et que n'ay peu la rechauffer ni l'attendrir?

Qui le croyra, que la constance de mon cœur
 Ne me l'ayt peu faire ployer à mes annuis*
 Qui pouvoient bien de pitié grande de mon mal molir un roc.

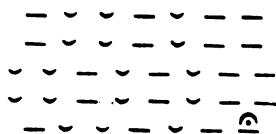
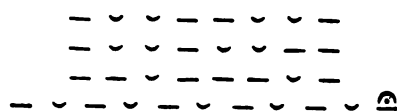
le le voy bien: ce malheur vient de vous aymer:
 Si de là sourd l'inimitié que me portez,
 le le sçay bien, l'inimitié durera tant que je vivray.

Que je doy maudire mon trop de loyauté,
 Et le Ciel, qu'il ne me fit naytre déloyal,
 Si je meur pour ma loyauté, je vivroy par déloyauté.



* Deux voix disent: ennuis.

XII

*Bien que prenez déplesir**Rechant**Chant*

RECHANT

Bien que pre - niez dé - ple - sir

Bien que pre - niez dé - ple - sir

Bien que pre - niez dé - ple - sir

Bien que pre - niez dé - ple - sir

D'e - stre de moy re - cer - chée,

D'e - stre de moy re - cher - chée,

D'e - stre de moy re - cer - chée,

D'e - stre de moy re - cher - chée,

le ne puis ne vous re - cer - cher,

le ne puis ne vous re - cher - cher,

le ne puis ne vous re - cer - cher,

le ne puis ne vous re - cher - cher,

Et vous faut a - voir dé - ple - sir

Et vous faut a - voir dé - ple - sir

Et vous faut a - voir dé - ple - sir

Et vous faut a - voir dé - ple - sir

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal staff has the lyrics "Et vous faut a - voir dé - ple - sir" written below it. The piano accompaniment is written in grand staff notation.

Tant que vi - vant me ver - rez.

Tant que vi - vant me ver - rez.

Tant que vi - vant me ver - rez.

Tant que vi - vant me ver - rez.

The second system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal staff has the lyrics "Tant que vi - vant me ver - rez." written below it. The piano accompaniment is written in grand staff notation.

CHANT

Vous ne m'ay - mez point, je le scay,
Vous ne m'ay - mez point, je le scay,
Vous ne m'ay - mez point, je le scay,
Vous ne m'ay - mez point, je le scay,

Moy, je ne puis ne vous ay - mer.
Moy, je ne puis ne vous ay - mer.
Moy, je ne puis — ne vous ay - mer.

Vous ser - vir est mon seul de - sir,

Vous ser - vir est mon seul de - sir,

Vous ser - vir est mon seul de - sir,

Vous ser - vir est mon seul de - sir,

Au - tre ple - sir, au - tre pen - se - ment je n'ay.

Au - tre ple - sir, au - tre pen - se - ment je n'ay.

Au - tre ple - sir, au - tre pen - se - ment je n'ay.

Au - tre ple - sir, au - tre pen - se - ment je n'ay.



Bien que preniez déplesir
 D'estre de moy recherchée,
 Je ne puis ne vous rechercher,
 Et vous faut avoir déplesir
 Tant que vivant me verrez.

Vous ne m'aymez point, je le sçay,
 Moy, je ne puis ne vous aymer.
 Vous servir est mon seul desir,
 Autre plesir, autre pensement je n'ay.

Bien que preniez déplesir
 D'estre de moy recherchée,
 Je ne puis ne vous rechercher,
 Et vous faut avoir déplesir
 Tant que vivant me verrez.

Or je me conforte dequoy
 Peu durera ce déplesir,
 Car longuement languir ne puis
 Au ce tourment d'aymer où ne suis aymé.

Bien que preniez déplesir
 D'estre de moy recherchée,
 Je ne puis ne vous rechercher,
 Et vous faut avoir déplesir
 Tant que vivant me verrez.

Donque, moy, en continuant
 D'endurer en vous aymant bien,
 Vous, pour l'avoir encontre cœur,
 Nous ferons bien-tost finir ma triste vie.

Bien que preniez déplesir
 D'estre de moy recherchée,
 Je ne puis ne vous rechercher,
 Et vous faut avoir déplesir
 Tant que vivant me verrez.



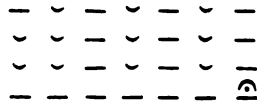
XIII

Te sera-ce grand honneur

Chant



Rechant



CHANT

Te se - ra - ce grand hon - neur

Te se - ra - ce grand hon - neur

Te se - ra - ce grand hon - neur

Te se - ra - ce grand hon - neur

De tu - er qui t'ay - me plus,
De tu - er qui t'ay - me plus,
De tu - er qui t'ay - me plus,
De tu - er qui t'ay - me plus,

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are "De tu - er qui t'ay - me plus,". The piano part is in the right hand, with the left hand providing harmonic support.

Qui t'a - do - re, et qui t'est voué?
Qui t'a - do - re, et qui t'est voué?
Qui t'a - do - re, et qui t'est voué?
Qui t'a - do - re, et qui t'est voué?

The second system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are "Qui t'a - do - re, et qui t'est voué?". The piano part continues with the accompaniment for the vocal lines.

RECHANT

Mais si as si grand de - sir

Mais si as si grand de - sir

Mais si as si grand de - sir

Mais si as si grand de - sir

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in a four-part setting (Soprano, Alto, Tenor, Bass). Each staff contains the lyrics 'Mais si as si grand de - sir'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and provides harmonic support for the vocal lines.

De me voir mou - rir d'a - vant

De me voir mou - rir d'a - vant

De me voir mou - rir d'a - vant

De me voir mou - rir d'a - vant

The second system of the musical score continues the four-part vocal setting. The lyrics for all four parts are 'De me voir mou - rir d'a - vant'. The piano accompaniment continues with the same harmonic structure as the first system.

Que mon heu - re soyt ve - nuê,
 Que mon heu - re soyt ve - nuê,
 Que mon heu - re soyt ve - nuê,
 Que mou heu - re soyt ve - nuê,

Tuê moy, tuê moy, tuê moy, tuê!
 Tuê moy, tuê moy, tuê moy, tuê!
 Tuê moy, tuê moy, tuê moy, tuê!
 Tuê moy, tuê moy, tuê moy, tuê!



Te sera-ce grand honneur
De tuer qui t'ayme plus,
Qui t'adore, et qui t'est vouê?

Mais si as si grand desir
De me voir mourir d'avant
Que mon heure soyt venuê,
Tuê moy, tuê moy, tuê moy, tuê!

Ne me fais à tort mourir,
Tu i perderas de moy
Et le corps et l'ame avec.

Mais si as si grand desir
De me voir mourir d'avant
Que mon heure soyt venuê,
Tuê moy, tuê moy, tuê moy, tuê!

Ce seroit à moy profict,
Ki de peyne sortiroy
Et ne languiroy d'amour.

Mais si as si grand desir
De me voir mourir d'avant
Que mon heure soyt venuê,
Tuê moy, tuê moy, tuê moy, tuê!

Si tu prans de mes douleurs
Quelque plaisir en riant,
Rire n'oseras du mort.

Mais si as si grand desir
De me voir mourir d'avant
Que mon heure soyt venuê,
Tuê moy, tuê moy, tuê moy, tuê!

Si la mort t'apporte joyê,
Tu en as assez de moy,
Qui vivant vit pis que mort.

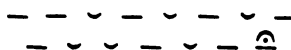
Mais si as si grand desir
De me voir mourir d'avant
Que mon heure soyt venuê,
Tuê moy, tuê moy, tuê moy, tuê!

De douleurs se paistre vif
Et ne vivre qu'en regretz
Une mort se doit nomer.

Mais si as si grand desir
De me voir mourir d'avant
Que mon heure soyt venuê,
Tuê moy, tuê moy, tuê moy, tuê!



XIV

*En paradis je me panse voir**Chant**Rechant*

CHANT

En pa - ra - dis je me pan - se voir

En pa - ra - dis je me pan - se voir

En pa - ra - dis je me pan - se voir

En pa - ra - dis je me pan - se voir

Tant que me du - re le son - ge doux

Tant que me du - re le son - ge doux

Tant que me du - re le son - ge doux

Tant que me du - re le son - ge doux

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal staff has the lyrics "Tant que me du - re le son - ge doux" written below it. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs).

Par qui je tien ma bell' an - tre mes bras.

Par qui je tien ma bell' an - tre mes bras.

Par qui je tien ma bell' an - tre mes bras.

Par qui je tien ma bell' an - tre mes bras.

The second system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal staff has the lyrics "Par qui je tien ma bell' an - tre mes bras." written below it. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs).

RECHANT

Vien, son - ge doux, re - vien sou - vent

Vien, son - ge doux, re - vien sou - vent

Vien, son - ge doux, re - vien sou - vent

Vien, son - ge doux, re - vien sou - vent

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in a four-part setting (Soprano, Alto, Tenor, Bass). Each staff contains the lyrics 'Vien, son - ge doux, re - vien sou - vent'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and provides harmonic support for the vocal parts.

An pa - ra - dis me por - ter.

An pa - ra - dis me por - ter.

An pa - ra - dis me por - ter.

An pa - ra - dis me por - ter.

The second system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in a four-part setting (Soprano, Alto, Tenor, Bass). Each staff contains the lyrics 'An pa - ra - dis me por - ter.'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and provides harmonic support for the vocal parts.



En paradis je me panse voir
 Tant que me dure le songe doux
 Par qui je tien ma bell' antre mes bras.

Vien, songe doux, revien souvent
 An paradis me porter.

Cent mille foyz je rebaise lors
 Et ceste joüe et ce front poupin
 Et ceste bouche riante et ces yeux.

Vien, songe doux, revien souvent
 An paradis me porter.

Et je regarde à souhait, ce beau
 Corsage blanc et ces mambres beaux,
 Fermes, douïletz, mesurez et chernus.

Vien, songe doux, revien souvent
 An paradis me porter.

Voire je tâte et maniê le tout,
 Et je me tien plus heureux adonc
 Qu'autre qui veille et jôuit tout contant.

Vien, songe doux, revien souvent
 An paradis me porter.

Tant donne d'aize le roud tetin,
 Tant ceste gorge de marbre vif,
 Tant ceste cuisse et ce flanc arondi.

Vien, songe doux, revien souvent
 An paradis me porter.

Songe benin, gratieux someil,
 Or je te prié ne m'abandonner
 Mais, soulajant mon amour, tenir bon.

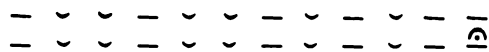
Vien, songe doux, revien souvent
 An paradis me porter.



XV

Bel Amour, aye pitié

Chant



Rechant



CHANT

Bel A - mour, ay - e pi - tié de moy de - sor - mays,

Bel A - mour, ay - e pi - tié de moy de - sor - mays,

Bel A - mour, ay - e pi - tié de moy de - sor - mays,

Bel A - mour, ay - e pi - tié de moy de - sor - mays,

Las! do - ne fin, do - ne paix à mon cru - el mal.

. Las! do - ne fin, do - ne paix à mon cru - el mal.

Las! do - ne fin, do - ne paix à mon cru - el mal.

Las! do - ne fin, do - ne paix à mon cru - el mal.

RECHANT

Que te sert de fle_cher le mourant qui lan - guit?

Que te sert de fle_cher le mourant qui lan - guit?

Que te sert de fle_cher le mourant qui lan - guit?

Que te sert de fle_cher le mourant qui lau - guit?

The musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Que te sert de fle_cher le mourant qui lan - guit?". The piano part is written in a grand staff with treble and bass clefs.



**Bel Amour, aye pitié de moy desormays,
Las! donc fin, donc paix à mon cruel mal**

Que te sert de flecher le mourant qui languit?

**Cesse, débande ton arc: ne vise à mon cœur,
Plus ne t'i reste où ficher non un de tes traictz.**

Que te sert de flecher le mourant qui languit?

**Lasche cete aspre fureur: demetz la fierté:
Oste mépris et dédein: moli le courroux:**

Que te sert de flecher le mourant qui languit?

**Ou si tu veux tout à fait (cruel) te souller:
Tuê de ma belle, cruel, tuê m'antre les bras.**

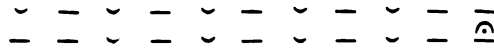
Que te sert de flecher le mourant qui languit?



XVI

A mon malheur je vi si grande beauté

Chant



Rechant



CHANT

A mon malheur, je vi si gran - de beau - té.

A mon malheur, je vi si gran - de beau - té.

A mon malheur, je vi si gran - de beau - té.

A mon malheur, je vi si gran - de beau - té.

Fu - se - je mort de - vant, il m'en se - roit mieux.

Fu - se - je mort de - vant, il m'en se - royt mieux.

Fu - se - je mort de - vant, il m'en se - roit mieux.

Fu - se - je mort de - vant, il m'en se - royt mieux.

RECHANT

Puis qu'il me faut vi - vre ba - ny de mon bien.

Puis qu'il me faut vi - vre ba - ny de mon bien.

Puis qu'il me faut vi - vre ba - ny de mon bien.

Puis qu'il me faut vi - vre ba - ny de mon bien.

The musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. Each vocal staff contains the lyrics: "Puis qu'il me faut vi - vre ba - ny de mon bien." The piano accompaniment is written in two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The music is in a simple, homophonic style.



A mon malheur, je vi si grande beauté.
 Fuse-je mort devant, il m'en seroit mieux.
 Puis qu'il me faut vivre bany de mon bien.

C'est mal le mal: mais c'est avoir plus grand mal
 Ayant jouÿ du bien en estre fraudé.
 Puis qu'il me faut vivre bany de mon bien.

A mon malheur, je vous donnay tout mon cœur
 Pour estre flamme et feu de trop vous aymer.
 Puis qu'il me faut vivre bany de mon bien.

A mon malheur, hélas! je vous regarday,
 Car vous regardant aussi-tost je fu pris.
 Puis qu'il me faut vivre bany de mon bien.

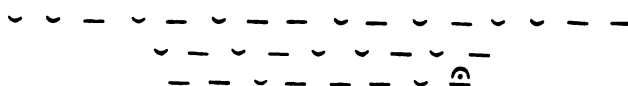
A mon malheur, j'ouÿ si douce chanson.
 Dedan l'oreille encor j'en ay le doux son.
 Puis qu'il me faut vivre bany de mon bien.

A mon malheur, si belle bouche baisay:
 Mon âme, hélas! i but sa forte poyson.
 Puis qu'il me faut vivre bany de mon bien.

Que doib-je faire donc? Ma reyne, pour Dieu,
 Pitié: durer ne puis une heure sans vous.
 Plus je ne puis vivre bany de mon bien.



XVII

Miserable moy, quell' ardeur*Suite*

Mi-se-ra - ble moy, quell' ar - deur me vient ra - vir tous mes es - pritz?

Mi-se-ra - ble moy, quell' ar - deur me vient ra - vir tous mes es - pritz?

Mi-se-ra - ble moy, quell' ar - deur me vient ra - vir tous mes es - pritz?

Mi-se-ra - ble moy, quell' ar - deur me vient ra - vir tous mes es - pritz?

Que fay - je? où sui - je? com - mant se faict

Que fay - je? où sui - je? com - mant se faict

Que fay - je? où sui - je? com - mant se faict

Que fay - je? où sui - je? com - mant se faict

Qu'an mon mal - heur viv' obs - ti - né?

Qu'an mon mal - heur viv' obs - ti - né?

Qu'an mon mal - heur viv' obs - ti - né?

Qu'an mon mal - heur viv' obs - ti - né?

SUITTE

Mil-le foy's a-mour m'as-sail-lant de for-seet cau-telle a-tas-ché

Mil-le foy's a-mour m'as-sail-lant de for-seet cau-telle a-tas-ché

Mil-le foy's a-mour m'as-sail-lant de for-seet cau-telle a-tas-ché

Mil-le foy's a-mour m'as-sail-lant de for-seet cau-telle a-tas-ché

Me fay-re sien: et je m'èn ry-oys:

Me fay-re sien: et je m'èn ry-oys:

Me fay-re sien: et je m'èn ry-oys:

Me fay-re sien: et je m'èn ry-oys:

Tant j'ay te - nu fort con - tre luy.
Tant j'ay te - nu fort con - tre luy.
Tant j'ay te - nu — fort con - tre luy.
Tant j'ay te - nu — fort con - tre luy.

The musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and each has the lyrics: "Tant j'ay te - nu fort con - tre luy." The piano accompaniment is written for the right and left hands. The music is in a major key with a common time signature.



Miserable moy, quell' ardeur me vient ravir tous mes espritz?
 Que fay-je? où sui-je? comment se faict
 Qu'an mon malheur viv' obstiné?

Mille foyz amour m'assaillant de forse et cautelle a tasché
 Me fayre sien: et je m'en ryoys:
 Tant j'ay tenu fort contre luy.

Où s'en est allé ce grand cœur? où es-tu douce liberté?
 Quel astre, ou quel malheureux desir
 S'en vient troubler mon sens meilleur?

Une sage raison en moy tenoit la place de mon cœur:
 Et l'ennemy s'en aloit chassé
 Sans un nouveau ranfort qui vint.

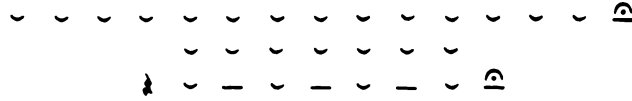
Quel estoit si fort ce ranfort venant soudain qui me força?
 Comment ce faict que si tost le perd
 Raison, quitant où moins doutoit?

L'assurance perd le vaillant, la nonchalance l'asseuré:
 Repos, et paix, et ton aize doux,
 Pauvre âme, t'ont mise en mal'heur.



XVIII

Si d'une petite œillade

A musical score for voice and piano. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in a system, each with a treble clef and a common time signature. The lyrics are: "Si d'une petite œillade toute d'amour et de sir". The piano accompaniment is written in a grand staff with a treble and bass clef, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

Si d'u - ne pe - ti - te œil - la - de tou - te d'a - mour et de - sir

Si d'u - ne pe - ti - te œil - la - de tou - te d'a - mour et de - sir

Si d'u - ne pe - ti - te œil - la - de tou - te d'a - mour et de - sir

Si d'u - ne pe - ti - te œil - la - de tou - te d'a - mour et de - sir

Tu me dai - gnes res - iou - ïr,
 Tu me dai - gnes res - iou - ïr,
 Tu me dai - gnes res - iou - ïr,
 Tu me dai - gnes res - iou - ïr,

A - lors je vi, hé dieu, je vi.
 A - lors je vi, hé dieu, je vi.
 A - lors je vi, hé dieu, je vi.
 A - lors je vi, hé dieu, je vi.



Si d'une petite ocellade toute d'amour et desir
 Tu me daignes resiouïr,

Alors je vi, hé dieu, je vi.

Et si d'une parolette mignonette de faveur
 Tu me flates, mon amour,

Alors je vi, hé dieu, je vi.

Si ta face poupinette claire de vive couleur
 Sadinelette je voy,

Alors je vi, hé dieu, je vi.

Si ta belle, molle, nette, sereine, divine voix
 Tu me daignes faire ouyr,

Alors je vi, hé dieu, je vi.

Si legere, proprelette, d'un agile mouvement
 Baler, alegre, te voy,

Alors je vi, hé dieu, je vi.

Si ta rubine bouchette playne de sucre et de miel
 lolivelette me rit,

Alors je vi, hé dieu, je vi.



XIX

Un œil brunet que j'entrevy

Rechant



Chant



RECHANT

Un œil bru - net que j'en - tre - vy,

Un œil bru - net que j'en - tre - vy,

Un œil bru - net que j'en - tre - vy,

Un œil bru - net que j'en - tre - vy,

Las! qui fe - roy - je, m'a faict mou - rir.

Las! qui fe - roy - je, m'a faict mou - rir.

Las! qui fe - roy - je, m'a faict mou - rir.

Las! qui fe - roy - je, m'a faict mou - rir.

CHANT

Quand cet œil bru-net je voy, mes yeux sou-dain,

Quand cet œil bru-net je voy, mes yeux sou-dain,

Quand cet œil bru-net je voy, mes yeux sou-dain,

Quand cet œil bru-net je voy, mes yeux sou-dain,

Es - bloü-is de leur lu-mie-re, sont é-teins.

Es - bloü-is de leur lu-mie-re, sont é-teins.

Es - bloü-is de leur lu-mie-re, sont é-teins.

Es - bloü-is de leur lu-mie-re, sont é-teins.



Un œil brunet que j'entrevy,
 Las! qu'i feray-je, m'a faict mourir.
 Quand cet œil brunet je voy, mes yeux soudain,
 Esbloüis de leur lumiere, sont éteins.

Un œil brunet que j'entrevy,
 Las! qu'i feray-je, m'a faict mourir
 Tant riant et tant aymable fut cet œil
 Qu'aussi-tost mon âme et vyë luy donnay:

Un œil brunet que j'entrevy,
 Las! qu'i feray-je, m'a faict mourir.
 Et mill' âmes pour le voir donroy toujours,
 Quand mill' âmes à donner pauroys avoir.

Un œil brunet que j'entrevy,
 Las! qu'i feray-je, m'a faict mourir.
 OEil qui tuës doucement les autres yeux,
 OEil qui fays mourir d'amour le Dieu d'amours.

Un œil brunet que j'entrevy,
 Las! qu'i feray-je, m'a faict mourir.
 OEil, non œil, non œil tu es, tu es soleil:
 Tant me coute cher l'éclair de tes rayons.

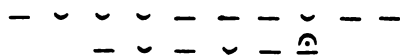
Un œil brunet que j'entrevy,
 Las! qu'i feray-je, m'a faict mourir.
 Mais à quelque pris que luyent tes rayons
 Nul ne les voyt quil ne sente mile biens

Un œil brunet que j'entrevy,
 Las! qu'i feray-je, m'a faict mourir.
 OEil, tu es la cause, seul, de mes travaux:
 Si ne puis-je, si ne veu-je t'oublyer.

Un œil brunet que j'entrevy,
 Las! qu'i feray-je, m'a faict mourir.



XX

*O mon amour, tu t'en vas**Chant**Rechant*

CHANT

O mon amour, tu t'en vas,

O mon amour, tu t'en vas,

O mon amour, tu t'en vas,

O mon amour, tu t'en vas,

Et me lais - ses i - cy plai - ne d'en - - nuis,

Et me lais - ses i - cy plai - ne d'en - - nuis,

Et me lais - ses i - cy plai - ne d'en - - nuis,

Et me lais - ses i - cy plai - ne d'en - - nuis,

Et si em - por - tes le mien cœur.

Et si em - por - tes le mien cœur.

Et si em - por - tes le mien cœur.

Et si em - por - tes le mien cœur.

RECHANT

Ah! quele douleur, ah! quel dé - ple - zir,

Ah! quele douleur, ah! quel dé - ple - zir,

Ah! quele douleur, ah! quel dé - ple - zir,

Ah! quele douleur, ah! quel dé - ple - zir,

Pour ja - mais me lais - ser.

Pour ja - mais me lais - ser.

Pour ja - mais me lais - ser.

Pour ja - mais me lais - ser.



O mon amour, tu t'en vas,
Et me laisses icy plaine d'ennuis,
Et si emportes le mien cœur.

Ah! quele douleur, ah!quel déplezir,
Pour jamais me laisser.

Moy, malheureuse, faut-il
Que je t'aye congnu pour avoir tant
De regretz durs à supporter?

Ah! quele douleur, ah!quel déplezir,
Pour jamais me laisser.

Pour me donner mill' ennuis
Tu depars, tu depars: si seras tu
Mon ami seul et signeur seul,

Ah! quele douleur, ah!quel déplezir,
Pour jamais me laisser.

Mais si retardes long temps
le ne croy que me puisse trouver plus
Ni revoir encores au vie.

Ah! quele douleur, ah!quel déplezir,
Pour jamais me laisser.



XX^{bis}

RESPONCE

Bien que m'en aille mon bien

Chant



Rechant



CHANT

Bien que m'en aille mon bien,
Bien que m'en aille mon bien,
Bien que m'en aille mon bien,
Bien que m'en aille mon bien,

Et me fail - le, me fail - le te lais - - ser,

Et me fail - le, me fail - le te lais - - ser,

Et me fail - le, me fail - le te lais - - ser,

Et me fail - le, me fail - le te lais - - ser,

Es - crite au cœur je te por - tray.

Es - crite au cœur je te por - tray.

Es - crite au cœur je te por - tray.

Es - crite au cœur je te por - tray.

RECHANT

Ah! ma chere amour, ah! trop t'a - tris - tant,

Ah! ma chere amour, ah! trop t'a - tris - tant,

Ah! ma chere amour, ah! trop t'a - tris - tant,

Ah! ma chere amour, ah! trop t'a - tris - tant,

Point ne dou - ble mon deuil.

Point ne dou - ble mon deuil

Point ne dou - ble mon deuil.

Point ne dou - ble mon deuil.



Bien que m'en aille, mon bien,
 Et me faille, me faille te laisser,
 Escrite au cœur je te portray.

Ah! ma chere amour, ah! trop t'atristant,
 Point ne double mon deuil.

Par mer et terre, loyal,
 Et fidelle toujours te demouray,
 Et ma maistresse t'avouaray.

Ah! ma chere amour, ah! trop t'atristant,
 Point ne double mon deuil.

Mes desireux soupirs chauds
 Messagers visiter je te mandray,
 Ils te contront ma loyauté.

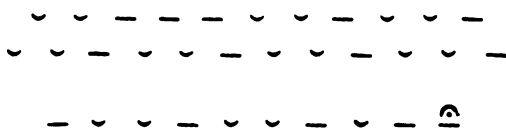
Ah! ma chere amour, ah! trop t'atristant,
 Point ne double mon deuil.

Toy, ne m'oubly' ce pendant:
 Belle, console toy, je reviendray,
 Et ta beauté je reverray.

Ah! ma chere amour, ah! trop t'atristant,
 Point ne double mon deuil.



XXI

Vivre tout pensif

Vi - vre tout pen - sif, dé - fi - ant et dé - pit,

Vi - vre tout pen - sif, — dé - fi - ant et dé - pit,

Vi - vre tout pen - sif, dé - fi - ant et dé - pit,

Vi - vre tout pen - sif, dé - fi - ant et dé - pit,

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a grand staff bracket on the left. The music is in common time (C) and features a mix of chords and moving lines.

Va - ri - er de des - saing, ne sca - voir que te - nir:

Va - ri - er de des - saing, ne sca - voir que te - nir:

Va - ri - er de des - saing, ne sca - voir que te - nir:

Va - ri - er de des - saing, ne sca - voir que te - nir:

C'est de l'a - mour sou - ci - eux le bon train.

C'est de l'a - mour sou - ci - eux le bon train.

C'est de l'a - mour sou - ci - eux le bon train.

C'est de l'a - mour sou - ci - eux le bon train.



Vivre tout pensif, défiant et dépit,
 Varier de dessaing, ne scavoir que tenir:

C'est de l'amour soucieux le bon train.

Ne scavoir qu'on veut, ni vouloir le sçavoir,
 Et voulant ne pouvoir, et pouvant ne vouloir:

C'est comme amour meyne nostre bon sens.

Tout le jour pleintif, douloureux, soupirer,
 Ne jouir du repos, ni de joy' ni de bien:

C'est du labour amoureux le peïment.

Toute nuict languir, regretant, gemissant,
 Et ne point recevoir de ses yeux le someil:

Sont les ébatz que l'amour te dôna.

Faire ton grand gayng de la perte du tams,
 De ta honte l'honneur, de ta gloire mépris:

C'est le profit que l'amour te rendra.

Fumer et flambber, de la flamme éloigné,
 Et tout contre le feu comme glace geler:

C'est le repos d'amoureuse langueur.

Te hayr toy mesme, et fuir tes amis,
 Rire à tes ennemis, à ta mort accourir:

C'est, si le suis, ce qu'amour t'aprendra.



XXII

*Faut-il, hélas! que pour estre loyal**Rechant**Chant*

RECHANT

Faut - il, hé - las! que pour e - stre lo - yal

Faut - il, hé - las! que pour e - stre lo - yal

Faut - il, hé - las! que pour e - stre lo - yal

Faut - il, hé - las! que pour e - stre lo - yal

l'ay - e re - fus, et dé - daing et mes - pris?

l'ay - e re - fus, et dé - daing et mes - pris?

l'ay - e re - fus, et dé - daing et mes - pris?

l'ay - e re - fus, et dé - daing et mes - pris?

CHANT

Puis que tant je t'ay - me, pour - quoy

Puis que tant je t'ay - me, pour - quoy

Puis que tant je t'ay - me, pour - quoy

Puis que tant je t'ay - me, pour - quoy

Me hays - tu tant, ny - ant se - cours

Me hays - tu tant, ny - ant se - cours

Me hays - tu tant, ny - ant se - cours

Me hays - tu tant, ny - ant se - cours

Aux pas - si - ons et dou - leurs où me tiens?

Aux pas - si - ons et dou - leurs où me tiens?

Aux pas - si - ons et dou - leurs où me tiens?

Aux pas - si - ons et dou - leurs où me tiens?

The musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal staff has the lyrics "Aux pas - si - ons et dou - leurs où me tiens?" written below it. The piano accompaniment is written on a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a common time signature and features a mix of eighth and quarter notes, with some rests and ties.



Faut-il, hélas! que pour estre loyal
L'aye refus, et dédaing et mespris?

Puis que tant je t'ayme, pourquoy
Me hays-tu tant, nyant secours
Aux passions et douleurs où me tiens?

Faut-il, hélas! que pour estre loyal
L'aye refus, et dédaing et mespris?

Nuit et jour je cry' lamentant,
Cruelle, prens pitié de moy,
C'est ton amour qui me cause la mort.

Faut-il, hélas! que pour estre loyal
L'aye refus, et dédaing et mespris?

Quand aras-tu l'âme soulée
De mes hélas et durs travaux?
C'est bel honneur tuer un qui te sert.

Faut-il, hélas! que pour estre loyal
L'aye refus, et dédaing et mespris?

Plus je crye, et moyngs j'apercoy
Que soys humaine à mes douleurs.
Sourde tu es, ou tu feins ne m'ouïr.

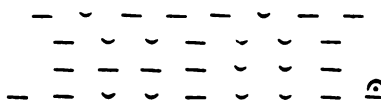
Faut-il, hélas! que pour estre loyal
L'aye refus, et dédaing et mespris?

Las, ne charge plus ce las cœur
De peyne fresche, c'est assez:
Tant il an a qu'il en est au mourir.

Faut-il, hélas! que pour estre loyal
L'aye refus, et dédaing et mespris?



XXIII

*Ah! malins trompeurs**Rechant**Chant*

RECHANT

Ah! ma - lins, trom - peurs, a - bu - seurs,

Ah! ma - lins, trom - peurs, a - bu - seurs,

Ah! ma - lins, trom - peurs, a - bu - seurs,

Ah! ma - lins, trom - peurs, a - bu - seurs,

Yeux qui, jou - ant et ri - ant,

Yeux qui, jou - ant et ri - ant,

Yeux qui, jou - ant et ri - ant,

Yeux qui, jou - ant et ri - ant,

Fai - sant les doux et pi - teux,
Fai - sant les doux et pi - teux,
Fai - sant les doux et pi - teux,
Fai - sant les doux et pi - teux,

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal staff contains the lyrics "Fai - sant les doux et pi - teux,". The piano accompaniment is written in a grand staff with treble and bass clefs, providing harmonic support for the vocal lines.

Lais - sa - tes mon â - me tout en feu.
Lais - sa - tes mon â - me tout en feu.
Lais - sa - tes mon â - me tout en feu.
Lais - sa - tes mon â - me tout en feu.

The second system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal staff contains the lyrics "Lais - sa - tes mon â - me tout en feu.". The piano accompaniment continues with the same harmonic structure as the first system, ending with a final chord in both staves.

CHANT

Ahl meur - triers gra - ti - eux, et doux, et plai - sans,

Ahl meur - triers gra - ti - eux, et doux, et plai - sans,

Ahl meur - triers gra - ti - eux, et doux, et plai - sans,

Vous tu - ez nos cœurs par a - vant que sen - tions

Vous tu - ez nos cœurs par a - vant que sen - tions

Vous tu - ez nos cœurs par a - vant que sen - tions

Vous tu - ez nos cœurs par a - vant que sen - tions

A musical score for four voices and piano accompaniment. The four voices are arranged in a four-part setting, each with a vocal line and the lyrics "Au - cu - ne lan - gueur." written below. The piano accompaniment is shown in a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a common time signature and features a simple harmonic structure with a final cadence.



Ah! malins, trompeurs, abuseurs,
 Yeux qui, jouant et riant,
 Faisant les doux et piteux,
 Laissates mon âme tout en feu.

Ah! meurtriers gracieux, et doux, et plaisans,
 Vous tuez nos cœurs par avant que sentions
 Aucune langueur.

Ah! malins, trompeurs, abuseurs,
 Yeux qui, jouant et riant,
 Faisant les doux et piteux,
 Laissates mon âme tout en feu.

Ah! mauvais, prometteurs premier de plaisir.
 Puis que nous vendez chèrement tout ennuy-
 Treitres afronteurs.

Ah! malins, trompeurs, abuseurs,
 Yeux qui, jouant et riant,
 Faisant les doux et piteux,
 Laissates mon âme tout en feu.

Ah! pervers, qui brassez douleurs et tourmens,
 Soubz le beau semblant de donner reconfort,
 Pleins de desespoir.

Ah! malins, trompeurs, abuseurs,
 Yeux qui, jouant et riant,
 Faisant les doux et piteux,
 Laissates mon âme tout en feu.

Ah! consors decevans, amis déloyaux,
 Faux amis, sur moy d'ennemis tous les jours
 Actes avez faict.

Ah! malins, trompeurs, abuseurs,
 Yeux qui, jouant et riant,
 Faisant les doux et piteux,
 Laissates mon âme tout en feu.

Ah! larrons, qui m'avez volé mes espritz,
 Ah! brigans sans loy, qui m'avez destroussé
 D'âme et de raison.

Ah! malins, trompeurs, abuseurs,
 Yeux qui, jouant et riant,
 Faisant les doux et piteux,
 Laissates mon âme tout en feu.



LES
MAÎTRES MUSICIENS
de la Renaissance Française

ÉDITIONS PUBLIÉES PAR
M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du XVI^e siècle, avec variantes, notes historiques et critiques, transcriptions en notation moderne, etc.

- | | |
|---|---|
| <p>I. ORLANDO DE LASSUS.
Meslanges (1576). Premier fascicule.</p> <p>II. CLAUDE GOUDIMEL. 150
Psaumes de David (1580).
Premier fascicule.</p> <p>III. GUILLAUME COSTELEY.
Musique (1570). Premier fascicule.</p> <p>IV. CLAUDE GOUDIMEL. 150
Psaumes de David (1580).
Second fascicule.</p> <p>V. CLAUDIN DE SERMISY,
CONSILIUM, COURTOYS,
DESLOUGES, DULOT,
GASCOGNE, HESDIN,
JACOTIN, JANEQUIN,
LOMBART, SOHIER,
VERMONT, et anonymes. Trente
et une chansons musicales
(Attaignant 1529).</p> <p>VI. CLAUDE GOUDIMEL. 150
Psaumes de David (1580).
Troisième et dernier fascicule.</p> <p>VII. CLEMÉNT JANEQUIN.
Chansons (Attaignant 1529).</p> <p>VIII. BRUMEL. Missa "de Beata
Virgine." DE LA RUE. Missa
"Ave Maria." Liber quindecim
missarum (1516).</p> <p>IX. MOUTON. Missa "Alma
redemptoris." FÉVIN. Missa
"Mente tota." Liber quindecim
missarum (1516).</p> <p>X. MAUDUIT. Chansonnettes
mesurées de I. A. de Baïf (1586).</p> | <p>XI. CLAUDE LE JEUNE.
Dodecacorde (1598). Premier
fascicule (1^{er}, 2^e et 3^e modes).</p> <p>XII. CLAUDE LE JEUNE. Le
Printemps (1603). Premier
fascicule.</p> <p>XIII. CLAUDE LE JEUNE.
Le Printemps. Deuxième fascicule.</p> <p>XIV. CLAUDE LE JEUNE.
Le Printemps. Troisième fascicule.</p> <p>XV. FRANÇOIS REGNARD.
Poésies de P. de Ronsard et
autres poètes.</p> <p>XVI. CLAUDE LE JEUNE. Mélanges.
Premier fascicule.</p> <p>XVII. DU CAURROY. Mélanges.</p> <p>XVIII. GUILLAUME COSTELEY.
Musique (1570). Deuxième
fascicule.</p> <p>XIX. GUILLAUME COSTELEY.
Musique (1570). Troisième
fascicule.</p> <p>XX. CLAUDE LE JEUNE. Psaumes
mesurés à l'antique. Premier
fascicule.</p> <p>XXI. CLAUDE LE JEUNE. Psaumes
mesurés à l'antique. Deuxième
fascicule.</p> <p>XXII. CLAUDE LE JEUNE. Psaumes
mesurés à l'antique. Troisième et
dernier fascicule.</p> <p>XXIII. CLAUDE GERVAISE, ESTIENNE
DU TERTRE, et anonymes.
Dancieries (musique
instrumentale). Premier volume.</p> |
|---|---|

BROUDE BROTHERS • NEW YORK